Le journal de La Courneuve

regards

N° 410 du jeudi 3 juillet au mercredi 3 septembre 2014

Kilian et Edvin

Deux jeunes très prometteurs du Tennis club courneuvien.

P.12

Voilà l'été

P.8

ENTREPRISE
Alstom : les réactions locales
P.4

MÉDIATHÈQUES
Il s'y passe quelque chose d'intéressant tout l'été
P.10

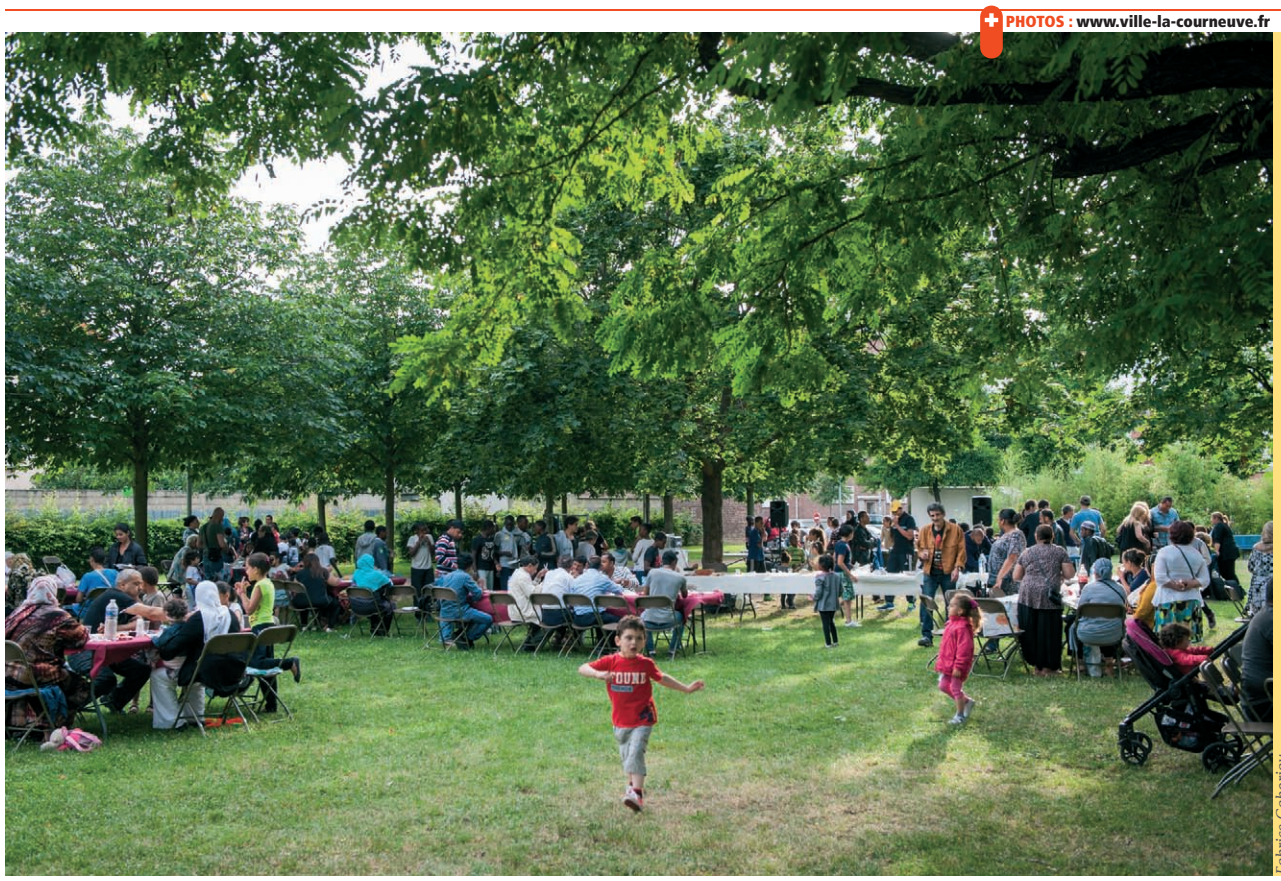
RYTHMES SCOLAIRES
Mode d'emploi pour la rentrée
P.11 ET 13

TRAVAUX
La carte des travaux, cet été, dans la ville
P.14

www.ville-la-courneuve.fr

ISSN 0769-4482 / prix : 0,61€

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr



Fabrice Gaboriau

Gros succès et ambiance festive.

200 Courneuviens ont participé au repas du quartier Moulin-neuf organisé par la ville, les habitants et les associations Africa, AMI et Lieu de rencontre pour femmes, le 27 juin.

V. S.

***Regards* fait une pause,** vous souhaite un bel été et vous retrouve le 4 septembre prochain.

Non au tabac.

26 classes de CM2 ont pris part au concours de dessins lancé pour la journée mondiale sans tabac en 2015. C'est le dessin de Naïma Abiboulla de l'école Paul-Langevin (au centre) qui a été choisi. Bacar Soilihi, (à gauche) adjoint au maire délégué à l'accès aux soins peut être fier!

Virginie Salot

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr

V. S.

Jeux aquatiques.

Du 23 au 27 juin, toutes les classes de CM2 de la ville ont participé aux Jeux aquatiques, sur un air de samba, à la piscine Béatrice-Hess.

Marie Prugnat

Happy !

Quelques élèves du CRR 93 ont composé une chanson adaptée de « Happy » de Pharell Williams, et interprétée avec l'instrument Du-touch de l'entreprise Dualo pour un clip à venir.

Soulcié/Iconovox

Spectacle intergénérationnel

Les élèves en théâtre du collège Jean-Vilar ont écrit et joué au centre culturel un spectacle inspiré par la vie des seniors de l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD), le 20 juin.

PHOTOS : www.ville-la-courneuve.fr

V. S.

V. S.

60 clichés sur les grilles du Stade de France tout l'été : rencontre d'artistes et d'habitants de Plaine Commune.

J.-C. Cazeneuve

Fête de la musique

La scène principale de la Fête de la musique a attiré les foules au square Jean-Moulin.

Maison pour tous. Une longue et belle journée de fête a agrémenté l'inauguration, par le maire et ses adjoints, de la nouvelle Maison pour tous Youri-Gagarine, le 21 juin.

M. P.

Mise au vert. La municipalité a convié le 26 juin les seniors à un repas champêtre au château de Trilbardou. Une belle journée, en présence de Gilles Poux, maire, de la députée Marie-George Buffet et de Danièle Dholandre, adjointe au maire déléguée aux seniors.

Maison Marcel-Paul

À MON AVIS

T. M.

Gilles Poux, maire

Vous parlez souvent d'un « été solidaire ». Cela signifie quoi pour vous ?

« Partir en vacances coûte souvent trop cher pour les familles courneuviennes. Les dépenses du quotidien ou celles à prévoir pour la rentrée scolaire sont déjà lourdes, alors le « budget vacances » est souvent bien maigre. Pour autant, profiter des congés, s'aérer, découvrir de nouveaux lieux ou des activités nouvelles… tout cela devrait être un droit ; tout simplement. C'est précisément ce droit que nous défendons ici à La Courneuve. Alors, si la Ville ne peut pas tout, elle peut être utile aux Courneuvien-nes pour passer un été agréable, pour qu'ils prennent du temps ensemble, pour que les enfants se fassent de jolis souvenirs de vacances. C'est le sens de ce que nous mettons en œuvre durant ces deux mois.

Quels en seront les temps forts ?

Bien évidemment, cette année encore, le terrain Poincaré accueillera La Courneuve Plage. C'est une initiative hors du commun, dont nous pouvons légitimement être fiers, et que j'aurai le plaisir d'inaugurer le 13 juillet, avant la retransmission de la finale de la coupe du monde de football et le lancement du traditionnel feu d'artifice. Et puis l'été courneuvien, c'est aussi le cinéma en plein air, les centres de loisirs, les séjours, les multiples initiatives organisées avec les médiathèques ou les associations.

Et à la rentrée, les écoliers auront de nouveaux horaires…

Il faut laisser les enfants profiter de leurs vacances, mais il est clair que la rentrée se prépare dès maintenant. Or la réforme des rythmes scolaires s'imposera à toutes les villes dès la rentrée 2014-2015, sans exception. Ainsi en a décidé l'Éducation nationale. La Ville mettra désormais en place des activités périscolaires après l'école, gratuites, pour les familles qui le souhaitent.

Pour autant, ces nouveaux rythmes ne me satisfont pas ; et pour moi, cette réforme mise en place est inachevée. C'est pourquoi, j'ai décidé avec l'équipe municipale de construire un autre projet pour la rentrée 2015-2016, répondant davantage à l'ambition de réussite de tous les enfants, que nous portons ici. Il se construira avec les parents, les enseignants et tous les professionnels.

Dans l'immédiat, je souhaite un bel été à chacune et chacun d'entre vous. »

Vie des entreprises

Refuser le démantèlement d'Alstom

Réactions courneuviennes à une question nationale.

Pourquoi démanteler le groupe Alstom et vendre sa filière Energie (les autres filières étant spécialisées dans les transports et le maritime) *à l'entreprise américaine General Electric,* demande William Ravel, délégué CGT, *alors que les chiffres démontrent la bonne santé d'Alstom ?* » L'inquiétude est visible sur les visages des salariés rassemblés devant l'entrée de l'entreprise, ce jeudi 19 juin. *« Le groupe dispose en effet d'un carnet de commandes de plus de 50 milliards,* poursuit William Ravel, *des compétences et des savoir-faire reconnus, des positions de leader dans plusieurs domaines d'activités technologiques. »* Malgré tout, la situation financière du groupe Alstom n'est guère brillante du fait, principalement, que l'actionnaire principal Bouygues ne s'est pas donné les moyens nécessaires pour investir encore plus dans la productivité et la recherche. *« Depuis le début,* explique William Ravel, *la CGT propose un plan réaliste qui est la seule alternative aux offres de rachat, notamment avec l'arrivée de l'État comme actionnaire majeur, la recapitalisation du groupe et le renforcement des partenariats avec les entreprises publiques, telles EDF, la SNCF, etc. »* Pour conclure, le délégué syndical devait appeler à une véritable stratégie industrielle offensive de la part du groupe Alstom. Une offensive industrielle ne pouvant s'effectuer qu'avec des investissements conséquents. ● **Éric Bacher**

E. B.

Des employés de la société Alstom Power Service, rue Rateau, jeudi 19 juin devant l'entrée de l'entreprise.

L'ÉTAT ENTRE DANS LE CAPITAL D'ALSTOM

« Les salariés sont quelque peu circonspects face au rachat par General Electric, **indique Laurent Santoire, délégué CGT Alstom.** ***Ils attendent pour voir ».*** **Ce rachat s'est décidé le 22 juin dernier, lorsque l'État, par la voix d'Arnaud Montebourg, ministre de l'Économie, du Redressement productif et du Numérique, a annoncé son entrée dans le capital d'Alstom à hauteur de 20 %. L'offre de General Electric ayant été préférée à celle de Siemens – Mitsubishi. Notons que le décret dit Montebourg, adopté le 14 mai dernier par l'Assemblée nationale, devrait désormais permettre l'intervention de l'État dans les secteurs économiques qui relèvent de l'intérêt national, comme celui de l'énergie avec Alstom.** ● É. B

VŒU DE LA MUNICIPALITÉ

Lors de sa séance du 26 juin, le conseil municipal a émis un vœu pour qu'Alstom reste un fleuron industriel de la France. ***« Nous continuons à penser qu'il est nécessaire, voire impératif, d'engager une grande concertation publique, transparente et démocratique réunissant les pouvoirs publics, les organisations syndicales, l'employeur, des élus nationaux, régionaux et locaux. (…) Il s'agirait d'établir un schéma de relance du groupe soutenu par des prises de participation publique au capital d'Alstom. (…) Celles-ci pourraient impliquer l'État, les clients publics d'Alstom (EDF, AREVA, SNCF, RATP), la Caisse des dépôts et consignation et le Fonds stratégique d'investissement. »***

1 300 C'est le nombre de salariés de la rue Rateau employés par la société Alstom Power Service, travaillant dans l'ingénierie, la maintenance et la réparation des turbines des centrales nucléaires. Alstom en compte 96 000 au total.

Virginie Salot

Pas facile d'imaginer la vie sans la vue. Ce 18 juin, les enfants de Robespierre et de Louise-Michel qui fréquentent les centres de loisirs ont posé toutes les questions qu'on n'ose pas poser, à Mehdi Saçi, venu en voisin des Francs-Moisins. Ils ont obtenu toutes les réponses qui décomplexent. Et qui aident à vivre ensemble. Encore une bonne intiative de l'association Valentin-Haüy. À bientôt pour la prochaine… ● **Claire Moreau-Shirbon**

CCE à Montpellier

Le conseil communal des enfants primé

Le conseil communal des enfants (CCE) a reçu le 25 juin à l'hôtel de ville de Montpellier le Grand prix du jury de l'Anacej (Association nationale des conseils d'enfants et de jeunes). Il s'agit de l'une des deux récompenses principales avec le prix coup de cœur du jury. Intitulé « Agir contre le harcèlement », le projet vidéo de deux enfants du CCE, Fathima Mouhamadaly et Mohamed-Said Moussa, a séduit le jury. Initiés en 2011, les prix Anacej valorisent les jeunes âgés de 7 à 25 ans et leurs initiatives menées dans le cadre de dispositifs de participation mis en place au sein de collectivités territoriales adhérentes à l'association. ● **Julien Moschetti**

Accession à la propriété

Le bonheur est dans l'appartement

Treize familles viennent de découvrir leur nouvel appartement, rue Villot, dans une résidence magnifique. La Coopérative d'accession sociale à la propriété (Caps), très liée à Plaine Commune habitat, est derrière ce projet.

L'excitation est à son comble pour tous les membres de la famille venue récupérer les clefs de son appartement. Les sourires sont sur tous les visages mais sans les larmes de joie. Il ne faut pas exagérer ! Pourtant, c'est une grande première pour ce foyer courneuvien qui pénètre dans « son » logement. Grâce à la Caps, treize appartements sur les quatorze de la nouvelle résidence située rue Villot, au Centre-ville, ont trouvé preneur. Les treize familles sont devenues jeudi 26 juin propriétaires malgré un apport inexistant ou quasi-inexistant et un revenu loin des standards que les banques réclament. Elles ont concrétisé ce joli rêve devenu accessible grâce à la Caps. Dans les faits, ces familles sont locataires. Elles versent tous les mois une redevance constituée d'une indemnité d'occupation (un peu plus de 10 euros le m²), de charges et aussi d'une part qui est assimilable à une épargne et imputable sur le prix du logement. À chaque anniversaire de l'entrée dans le logement, la famille peut lever l'option d'accession. La coopérative bénéficie de plusieurs mécanismes de garanties, si la situation financière des acquéreurs venait à se détériorer : comme l'assurance qu'elle rachètera le bien dans les quinze ans suivant la levée de l'option et qu'elle relogera la famille dans un HLM. Cent cinquante familles ont déjà profité de la Caps dans Plaine Commune. La municipalité réfléchit à accentuer ces accessions à la propriété dans les futures promotions immobilières. Nul doute : la Caps va devenir un outil très populaire dans les prochaines années. Grâce à cet organisme, avoir son propre appartement n'est plus un vœu pieux mais un but à réaliser. ● **Gérôme Guitteau**

QU'EST-CE QUE LE PSLA ?

Le prêt social location-accession (PSLA) est un dispositif d'accession à la propriété mis en place par les pouvoirs publics en 2004. Le mécanisme de location-accession permet à des ménages sans apport personnel d'acquérir le logement qu'ils occupent avec un statut de locataires. Le plancher de ressources se situe approximativement, puisque l'unicité de chaque cas exige une étude minutieuse, à 31 000 euros par an pour une personne seule et à 43 000 euros pour un couple. En contrepartie, la revente du logement ne peut pas dépasser les 4 073 euros par m².

Sécurité

Ne pas laisser faire !

Mercredi 18 juin, le gardien de la cité Râteau s'est fait agresser par un locataire. Plaine Commune habitat, employeur du gardien et la municipalité, ainsi que l'ensemble des locataires, ont apporté un soutien franc et massif à la victime.

Il y avait foule, jeudi 19 juin dans l'après-midi, aux abords de la cité Râteau aux Quatre-Routes. La grande majorité des locataires rassemblée par l'amicale, les employés de Plaine Commune habitat dont le président Stéphane Peu, et les élus de la ville, étaient venus apporter leur soutien au gardien de la cité agressé de deux coups de couteaux, la veille, par un locataire. « *Nous ne reculerons jamais face à la violence et aux agresseurs. Nous avons le droit à la sécurité, surtout dans le cadre du travail. Nous avons connu une époque où les agressions visant les agents territoriaux s'étaient multipliées. Elles avaient diminué. Aujourd'hui nous nous mobilisons immédiatement pour que ce fléau s'arrête, et tout de suite* » scande Stéphane Peu. Le maire Gilles Poux, aussi, est venu dire son soutien aux habitants. Le président de la section Râteau de la Confédération nationale du logement, Claude le Helloco a apprécié les interventions : « *Nous subissons les affres d'individus qui a élu domicile chez nous. Le gardien tente bien sûr de faire respecter l'ordre. Nous recevons des menaces régulièrement. Il faut que cela cesse, immédiatement. Ces jeunes, à part deux, n'habitent pas ici. Ils transforment cette cité en dépotoir. Nous souhaitons la résidentialisation de la cité avec la pose d'un grillage qui éloigne l'accès de nos habitations de la rue. Actuellement, tout le monde peut venir chez nous sans que l'on puisse s'y opposer. Cela n'est plus possible. Car ce quartier a changé en 20 ans, il faut prendre acte de ces changements et s'adapter.* » Avant ces aménagements futurs, il faudrait déjà obtenir l'expulsion de ce locataire. Stéphane Peu a promis qu'il ferait tout pour l'obtenir et qu'il ne céderait pas d'un pouce sur cette exigence. Pendant ce temps, le gardien avait obtenu une interruption temporaire de travail mais il était de retour dès le lundi 23 à son poste de travail. ● **G. G.**

G. G.

Stephane Peu, au micro, président de Plaine Commune habitat, à côté de l'adjoint au maire Rachid Maiza, apporte un message de solidarité envers le gardien agressé.

Toufik Oulmi

T. O.

Des dépôts sauvages sont régulièrement placés à cet endroit : encombrants, ordures ménagères, gravats.
LA COURNEUVE N'EST PAS UNE POUBELLE !
LES DÉPOTS SAUVAGES SONT UN DÉLIT
La Ville de La Courneuve et Plaine Commune mènent une enquête pour identifier les auteurs de ces délits.
LES AMENDES PEUVENT S'ÉLEVER JUSQU'À 3500€

Virginie Salot

Ça va sans dire, mais ça va encore mieux en le disant : La Courneuve n'est pas une poubelle. Des panneaux le rappellent désormais aux indélicats. Pour utiliser un mot faible. Les voilà prévenus. Plaine Commune collecte. Il faut savoir qu'il en coûte 100 euros par tonne traitée à la collectivité. Mais comme les déchets parlent, les verbalisations et les factures tombent. Exemple ? Deux, trois déchets sur le trottoir, 280 euros d'amende au minimum et une facturation du ramassage en fonction du poids. Car maintenant ça suffit ! ● **C. M.-S.**

Travaux et entreprise

Haudecœur voit haut !

La société courneuvienne Haudecœur a rehaussé un bâtiment pour augmenter ses capacités de stockage et de production. Un investissement de taille qui pourrait déboucher sur une vingtaine d'emplois.

Un très imposant bâtiment de 23 mètres de haut trône à l'entrée du siège d'Haudecœur. En l'espace de quelques mois, il a été rehaussé de trois niveaux, soit 18 mètres. Les 900 m² de surface supplémentaire ainsi gagnés doivent permettre à l'entreprise de moderniser son outil de production. Spécialisée dans l'importation, le triage, le conditionnement et la commercialisation de produits alimentaires (riz, légumes secs, céréales, fruits secs, épices…), Haudecœur avait en effet besoin d'espace pour installer seize nouvelles cellules de stockage, mais aussi des machines de triage et de nettoyage. Des élévateurs à godets et un filtre à air pour éliminer la poussière complètent le dispositif. *« Nous commercialisons une grande variété de riz et de légumes secs,* précise le directeur général Jean-Claude Haudecœur. *Mais nous ne pouvons pas stocker deux produits différents dans une même cellule. Grâce à ces investissements, nos capacités de stockage vont passer de 1 000 à 2 600 tonnes dès septembre. Cela nous offrira plus de souplesse en termes de conditionnement et de commercialisation. Nous pourrons répondre immédiatement à la demande des clients, en leur livrant par exemple les marchandises en 48 heures, contre deux mois auparavant, quand nos stocks se trouvaient en Asie. »* L'arrivée de ces nouvelles machines impactera aussi la chaîne d'approvisionnement. Autrefois réalisées en Asie, certaines activités seront en effet rapatriées à La Courneuve. Un repositionnement stratégique qui permettra à terme de commercialiser de nouvelles variétés de riz parfumé, mais aussi de conquérir le marché du riz étuvé. À la clef, 10 à 20 emplois supplémentaires sur le site de La Courneuve : *« Mais ne me demandez pas de créer ces emplois dès demain,* prévient Jean-Claude Haudecœur. *Tout dépendra du chiffre d'affaires réalisé sur le marché du riz étuvé. »* Affaire à suivre donc. ● **Julien Moschetti**

Virginie Salot

V. S.

À gauche, le bâtiment de 23 mètres de haut à l'entrée du siège de la société Haudecœur. A droite, Jean-Claude Haudecœur, directeur général de la société courneuvienne, devant une nouvelle machine de triage.

Virginie Salot

Miam… de quoi saliver ensemble. Les fruits et les légumes, ce n'est pas reservé aux autres. C'est délicieux, ça fait du bien à la santé, à la silhouette aussi et même à la bonne humeur et enfin au porte monnaie ; c'est souvent moins cher qu'un mauvais plat tout préparé. À l'école Rosenberg, les petits l'ont bien compris. Et se sont regalés. ● **Claire Moreau-Shirbon**

Au conseil, comptes approuvés.

Adopté ! Le compte administratif 2013 a été voté au conseil municipal du 26 juin. Rappelons qu'il s'agit là d'une photographie comptable, au 31 décembre, de l'éxecution budgétaire de l'exercice. Au niveau des recettes (64 440 632 euros) et dépenses (61 607 805 euros) de fonctionnement, on note un excédent brut de 2 832 827 euros. Le conseil a voté son affectation, quasi totale, à la couverture du besoin de financement des investissements (recettes : 35 873 515 euros ; dépenses : 38 246 515). L'épargne nette (2 568 882 euros) disponible, après paiement de la dette, sert à couvrir une partie du coût des gros projets tels la construction du centre municipal de santé, du pôle administratif ou les travaux des écoles. ● **C. M.-S.**

Entreprise

Paprec encore récompensé

Jean-Luc Petithuguenin, président et fondateur de Paprec, société courneuvienne, numéro un français du recyclage a reçu, le 10 juin, le prix « responsabilité sociale de l'entreprise 2014 » des mains de la ministre des Droits des femmes, de la Ville, de la Jeunesse et des Sports, Najat Vallaud-Belkacem. Ce prix récompense la volonté depuis vingt ans, de Paprec de promouvoir le travail des femmes et leur place dans l'entreprise. ● **G. G.**

PORTRAIT CITOYEN

Éric Lefèvre, percussionniste

Épris d'Afrique, Éric adore tout particulièrement le Sénégal et prône un vivre ensemble joyeux et vivifiant.

Du haut de ses deux mètres ou presque, Éric Lefèvre, percussionniste et professeur dans l'enseignement professionnel, est facilement reconnaissable. Avec son djembé, il est le maître d'un jour, à la double occasion de l'inauguration de la nouvelle Maison pour tous Youri-Gagarine et de la Fête de la musique, ce samedi 21 juin.

Pour ce jour festif, la municipalité a proposé à cet accompagnateur du cours de danse de l'association Tempo, ainsi qu'à tous ceux qui le souhaitaient, de réaliser un défilé musical dans la ville. L'idée enthousiasme les esprits et le tour est joué. Mais quelques jours avant la date fatidique, Éric propose à quelques parents d'élèves de venir pousser la chansonnette avec lui. *« Je leur ai distribué des instruments et leur ai appris les paroles d'un chant de la Sierra Leone, phonétiquement « le Omaolaresu ». Ce chant symbolise le fait de célébrer ensemble. Parmi les instruments, il y a de tout, des djembés, des dumdum (un tamtam muni de deux battons), des chékéré ou sortes de maracasses, des cloches mandingues, des claves »* explique-t-il.

Du centre Youri-Gagarine, en passant par le square Jean-Jaurès, jusqu'aux petites ruelles pavillonnaires, la troupe peut alors défiler le jour J, tout sourire, et en distillant une énergie sans égale qui va jusqu'à faire participer de nombreux riverains. La percussion, Éric en est tombé amoureux lors de son premier séjour au Sénégal dans les années 1980, durant son service militaire. *« J'y ai rencontré beaucoup de gens dans les villages et j'y ai constaté une hospitalité et une chaleur humaine peu présentes en France. Quand je suis rentré, je n'avais qu'un seul objectif : repartir »*. Cette chaleur humaine ne l'a jamais quitté et il a choisi de la transmettre. En 1991, il arrive à La Courneuve et dirige depuis un atelier professionnel au collège Georges-Politzer. *« Mais l'Afrique nous manquait, à moi et à mes copains de l'armée, alors on s'est mis à taper sur des bouts de ferraille, et puis on a monté un groupe pendant six ans »*, explique Éric. « *Et là j'ai rencontré de vrais musiciens* » renchérit-il. Il retourne alors deux semaines au Sénégal. *« J'ai pu assister à des fêtes et à des mariages et j'ai pu comprendre que pour chaque célébration il existe un chant et un rythme particuliers et solennels ».*

Aujourd'hui, heureux de rendre service à la ville et fort de vingt ans de pratique, il insiste sur son amateurisme averti et souligne le rôle capital que joue la culture. *« La musique africaine se retrouve partout, dans le rock, le rap et la techno, je trouve que c'est un bel hommage. Nous avons aussi croisé de nombreuses communautés lors du défilé, tout le monde tapait dans ses mains, cela montre qu'on est certainement capable de vivre tous ensemble ».* ● **Marie Prugnat**

M. P.

Économie

Le tourisme d'affaires prend du galon

La Seine-Saint-Denis attire de plus en plus professionnels et grand public. La Courneuve pourrait-elle devenir une destination tendance ?

D'*ici un an et demi à deux ans, les travaux seront terminés* » explique Saïd, l'un des quatre frères Kerouache, qui fort du succès de l'hôtel Le Pasteur, a décidé d'ouvrir un autre établissement en famille. Les affaires semblent aller plutôt bien : doté de trente chambres, Le Pasteur affiche complet durant la fête de l'Humanité ou pendant les week-ends de matchs au stade de France. « *Ici nous avons tout type de tourisme, depuis les jeunes avec sac-à-dos et petit budget qui viennent visiter Montmartre, jusqu'aux stagiaires en entreprises comme Mercedes à Saint-Denis, en passant par les professionnels qui participent aux différents salons et congrès à Villepinte* », poursuit Saïd. Face au développement du Grand Paris, et grâce à la proximité de 150 lieux majeurs comme le stade de France ou le parc des expositions de Paris-Nord donc, tourisme d'affaire et tourisme grand public connaissent un bel essor en Seine-Saint Denis. Une véritable aubaine pour La Courneuve et le département qui profitent d'une histoire et d'un pôle économiques forts. La Cité du cinéma, Eurocopter, Alstom, etc., et la délocalisation de grandes entités, telles le Centre des archives diplomatiques ou bientôt la Banque de France dans l'ancienne usine Babcock, contribuent au développement touristique. À 15 minutes de Paris et bien desservie par les transports en commun, La Courneuve constitue une ville étape pour les différents événements de la région, et les nombreux sites à visiter en Île-de-France. La ville compte huit lieux de résidence pour les professionnels, à des prix abordables, entre 40 et 80 euros la nuit. Outre des établissements comme l'Ibis Le Bourget (oui, il est bien sur le territoire de La Courneuve) situé à 2 km de l'aéroport du Bourget et à 800 m d'une gare SNCF-RER, ou le B&B hôtel, proche de l'A1 et de l'A86, le territoire courneuvien propose des établissements tenus par des indépendants. D'ailleurs « ce qui plaît, c'est notre manière plus artisanale de travailler que les chaînes », confie Saïd Kerouache. Et puis, à la marge du secteur tourisme, La Courneuve dispose également de deux importants prestataires. D'une part, la « Stage Craft Company » qui traite entre 350 et 450 événements annuels d'importances diverses, comme le célèbre défilé Louis Vuitton dans la Cour carrée du Louvre ou encore l'agence de création d'objets Alvérone qui intervient dans la mise en scène événementielle et la fabrication de cadeaux d'entreprises. Et enfin le saviez-vous ? Le centre équestre UCPA, niché dans le parc Georges-Valbon, propose ses salles pour des réunions d'affaires. Enfin, sachons-le aussi, selon l'Institut de recherche et d'études supérieures du tourisme (IREST), la Seine-Saint-Denis est le premier département où le tourisme d'affaires tient une place importante en termes de superficie. Bonne nouvelle, non ? ● **M. P.**

Le sab
et le plai

Enfin l'été... Mais oui, mais oui, l'école est finie. La pl
Voici aussi plein d'idées pour vos divertissements ou v
culturelles. Et même de quoi préparer la rentrée.

bac 2014
résultats sur
www.ville-la-courneuve.fr

Admis, recalé, bac avec mention ? Pour connaître votre résultat ou celui de l'un de vos proches, ce vendredi 4 juillet, les résultats du bac (général, techno et pro) seront rendus publics et disponibles ultérieurement sur le site internet de notre ville ● É. B.

Sortie vélo-rail

Le centre social Couleurs du monde organise, lundi 28 juillet, une sortie à la Ferté-Gaucher, en Seine-et-Marne, pour savourer la pratique du vélo-rail. Le public pourra ainsi découvrir, de façon ludique, les paysages verdoyants de la vallée du Grand Morin en pédalant sur une ancienne voie de chemin de fer sur 6,5 km (13 km aller-retour). Cette sortie est ouverte à tous et conseillée à partir 8 ans. Les enfants devront obligatoirement être accompagnés. Départ à 9h et retour aux environs de 18h. Tarif : 5 euros par personne. Inscription à l'accueil du centre social Couleurs du monde, 22, avenue du Général-Leclerc. Renseignements au 01 48 36 65 99. ● É. B.

13 km
à vélo sur une ancienne voie de chemin de fer

La plage en bas de chez soi

La Courneuve Plage livre ses serviettes de bain dès le samedi 12 juillet. Pour tous, sable fin, transats, parasols, bassins, guinguette, trampolines, mur d'escalade. Mais aussi…

- Dès le 12 juillet, l'association Kreyol propose un atelier tresse dans la guinguette de la plage. Les associations ARBNF et AR JEUX permettent aux publics de s'initier aux jeux traditionnels africains.
- Ce même jour, l'association de solidarité des originaires de Ouellah Istandra en France (ASOOIF) lance sa collecte de vêtements, de matériel scolaire (livres, crayons, cahiers, etc.), et de jouets pour les jeunes de ce village des Comores.
- Le 13, inauguration officielle de 20h à 21h, avec retransmission de la finale de la Coupe du monde de football sur écran géant.
- Chaque jour, l'association Culture de banlieue propose l'activité « Comme des baigneurs » avec sa planche-photo géante et ses cubes à taille humaine.
- Les 15 et 17 juillet, à partir de 14h30, atelier graff avec le dessinateur de bandes dessinées Berthet One.

- Lecture publique tous les mercredis de 10h à 12h avec les bibliothécaires de la médiathèque John-Lennon.
- Le 18, tournoi de jeux aquatiques pour les jeunes de 15 à 25 ans.

- Le 24, de 11h à 12h, séance de relaxation aquatique et à 12h30, spectacle de jonglage.
- Le soir du 24, repas intergénérationnel pour fêter la nuit du ramadan. Conte africain à écouter à cette occasion. L'ensemble des participants est invité à apporter plats et boissons pour un partage culinaire harmonieux dès la rupture du jeûne.
- Le 1er août, soirée détente relaxation aquatique seniors et handicapés.
- Le 8, à partir de 14h, quizz géant des médiathèques et grand repas intergénérationnel en soirée.
- Le 10, en fin d'après-midi, fin des activités de La Courneuve Plage. ● É. B.

ble, le soleil
isir pour tous

age est à nous !
vos découvertes

seine saint denis
De Visu
Jeu-concours 6e édition
Du 1er Juin au 31 Août 2014
Jeux de pistes : L'habitat dans tous ses états depuis La Courneuve jusqu'à Pantin
quiz
Pour jouer:
A la découverte de l'habitat en Seine-Saint-Denis

Jeu de piste dans le 93

À force de décrier l'habitat de notre département, on oublie que malgré tout, les grandes barres, les petits pavillons, etc., forment notre patrimoine architectural. Pour la 6e fois, le conseil général de Seine-Saint-Denis organise son jeu « De Visu » autour de l'habitat. Depuis le 1er juin, on peut jouer en portant un nouveau regard sur notre département. « De Visu » se déroule sur internet avec un quizz hebdomadaire mis en ligne chaque lundi. Sur le terrain, la part belle est faite aux jeux de piste dans plusieurs villes : à Aulnay-sous-Bois, autour de la gare avec le jeu « Minute, Pavillons ! ». À La Courneuve, avec un jeu qui dure deux heures, démarre place du 8-Mai-1945 aux Quatre-Routes, passe par Pantin et se déroule jusqu'à Bobigny. Ce jeu de piste se concentre sur la période de reconstruction et l'habitat contemporain collectif. Son nom ? C'est « l'habitat dans tous ses états ! » ● G. G.

Agenda des jeux de piste qui ont lieu à La Courneuve, avec départ sur la place du 8-Mai-1945 :

Dimanche 6 juillet à 11h ; jeudi 10 à 10h, dimanche 13 à 11h ; samedi 26 à 11h ; samedi 2 août à 11h ; samedi 9 à 11h ; jeudi 14 à 18h ; samedi 23 à 11h et samedi 30 à 11h.

À VOUS DE JOUER

Les seniors aussi

Pour les seniors, la Maison Marcel-Paul planifie des animations à La Courneuve Plage, chaque mardi et jeudi :

- À partir de 9h, petit déjeuner.
- De 9h30 à 10h30, gym douce pour les uns et pétanque pour les autres.
- De 11h à 12h, cours de natation avec les lundi et vendredi de l'aquagym et le mercredi des cours pour combattre la peur de l'eau.

Vendredi 18 juillet, à 18h, représentation : « Le Chœur de l'amitié ». ● É. B.

Renseignements au : 01 43 11 80 62

Jeux vidéo : pas de panique

Conseils aux parents d'enfants accros aux jeux vidéo

Ça y est, c'est l'été ! Votre enfant vient de rentrer de l'école. Il a joyeusement envoyé valser son sac dans sa chambre. Il n'y retouchera que le 1er septembre prochain. Dans les mains, plus de stylo mais une manette de jeux ou un clavier d'ordinateur. Vous commencez à stresser pour votre enfant désociabilisé ? « Pas de panique de la ministre des droits des femmes, de la ville, de la jeunesse et des sports, Najat Vallaud-Belkacem ! » *Regards* arrrive juste à temps pour vous donner quelques conseils face à ce monde bizarre des jeux vidéos.

- Premièrement, comme dans toute chose dans la vie, il vous faut fixer des règles, à établir après un dialogue avec votre enfant.
- Quand il joue en ligne, votre enfant doit avoir un comportement sociable et non pas de psychopate en jogging qui insulte à tout va le joueur X qui ne se déplace pas assez vite. Il ne doit pas jouer à « H24 ». Des moments doivent être privilégiés. Certains ordinateurs ou consoles possèdent un logiciel qui met en veille leur utilisation après un nombre d'heures fixé préalablement.
- Troisièmement, aussi étonannt que cela puisse vous paraître : réussir un jeu vidéo requiert des compétences que tout le monde ne possède pas. Le succès de votre enfant doit donc être mis en valeur. Il en dégagera une certaine fierté qu'il partagera pendant des heures avec ses camarades.
- N'hésitez pas à vous intéresser aux jeux vidéos pratiqués par votre chérubin. Hum, oui, votre petit ange joue à *Call of duty black ops*, *GTA*… Des jeux à la pédagogie pour le moins discutable et à la violence répandue. Tout cela n'est que fiction, vérifiez quand même qu'il distingue le bien du mal. Dans House of Cards, le président des Etats-Unis, joue en ligne à call of dutty. Si lui le peut, pourquoi pas vous ? ● G. G.

La meilleure saison pour se cultiver

Après trente ans de bons et loyaux services, la médiathèque du Centre-ville située au rez-de-chaussée de l'immeuble Champagnole ferme définitivement ses portes le 5 juillet. Le public est convié à un pot convivial le jour même, à partir de 16h. Pour faciliter le retour des documents, elle reste néanmoins ouverte tous les samedis durant l'été, de 14h à 17h. Le fonds est transféré dans la future médiathèque Aimé-Césaire début 2015. En attendant, les Courneuviens peuvent se rendre dans les deux autres médiathèques de la ville : John-Lennon et la Maison de l'enfance située dans l'enceinte de la Maison pour tous Youri-Gagarine. Il est également possible d'avoir accès au catalogue des médiathèques de Plaine Commune en vous rendant sur le site web www.mediatheques-plainecommune.fr

Médiathèques : un programme estival haut en couleur

- **Jeux en libre accès : des jeux de cartes et des jeux de société sont en libre accès dans les médiathèques : Quarto, Dixit, Bang, Puissance 4, Yahtzee, Echecs, King of Tokyo ou jeu des 7 familles.**
- **Tournoi Fifa 2014 sur console WII : le 2 juillet à 15h, médiathèque John-Lennon, le 9 juillet à 15h, médiathèque de la Maison de l'enfance. Finale le 12 juillet, à partir de 14h. De 9 à 14 ans.**
- **Jeux de rôle : cinq adolescents jouent le rôle de personnages destinés à sauver un monde fantastique des griffes du mal. Le 16 juillet à 14h, médiathèque John-Lennon. De 11 à 15 ans. Sur inscription.**
- **Atelier science et BD avec l'artiste Berthet One et une médiatrice scientifique. Apprenez à créer une planche de BD sur un thème scientifique. Les 15, 16, 17 et 18 juillet à 14h30, Maison pour tous Youri-Gagarine. Adultes et adolescents à partir de 11 ans. Sur inscription au 01 71 86 34 39 ou 01 49 92 60 90.**
- **Cinékids : *La véritable histoire du Petit Chaperon rouge*. Le 30 juillet à 15h, médiathèque John-Lennon. Tout public à partir de 6 ans.**
- **La Courneuve Plage : ateliers graff animés par le bédéaste Berthet One. Les 15 et 17 juillet à 14h30. Mise à disposition de livres et lecture d'albums à voix haute tous les mercredis, de 10h à 12h.**
- **Quizz géant des médiathèques : des questions pour tous âges et tous thèmes : musique, cinéma, BD, manga, football… Le 7 août à 14h. Inscriptions à La Courneuve Plage ou par téléphone à l'un de ces trois numéros : 01 71 86 34 70, 01 49 92 61 68 ou 01 71 86 34 39.** ● J. M.

ATTENTION : HORAIRES D'ÉTÉ 2014

Du 8 juillet au 31 août 2014, la médiathèque John-Lennon est ouverte les mardi, mercredi, vendredi et samedi de 14h à 18h. Fermeture exceptionnelle les vendredi 15 et samedi 16 août. La médiathèque de la Maison de l'enfance est ouverte du 8 juillet au 2 août, les mardi, mercredi et samedi, de 14h à 18h. Fermeture exceptionnelle durant le mois d'août. ● J. M.

Au parc, profiter du lac

Le bruit du ruissellement manquait aux habitués du parc de La Courneuve. Ils l'ont retrouvé depuis le 15 juin. Ce bruit, c'est le chant des cascades qui tombent dans le lac des oiseaux, au nord du parc. Depuis trois ans, elles ne coulaient plus à cause d'un problème d'étanchéité. Dorénavant, le lac d'un hectare et demi est de nouveau rempli de 22 000 mètres de cubes d'eau pour une profondeur d'1m40. Une île a

LES OISEAUX DU PARC

- Faciles à voir : poule d'eau, grèbe huppé, cygne, foulque.

- Plus difficiles à débusquer, les oiseaux d'eau migrateurs : fuligule milouin, canard souchet hivernant, bruant des roseaux, grèbe castagneux nichant dans le parc, butor étoilé, chevalier guignette lors de ses escales.

- Dans les boisements, rouge-gorge, mésange, pic vert, pic épeiche. À la tombée de la nuit, hibou moyen-duc. ● G. G.

c et des cascades

même été créée pour protéger les oiseaux dont l'espèce phare est le blongios nain, le plus petit héron vivant en France. Des enfants tentent d'en débusquer un dimanche matin. *« J'en vois tout le temps avec mon père. Ils sont de ce côté, je te dis. Dans les herbes hautes, là »* assure un garçon de 8 ans à son camarade. Malheureusement pour eux, les blongios ne sont pas décidés à se montrer. À trois millions d'euros le chantier, ils pourraient tout de même faire un petit effort ! Si l'aménagement de la zone n'est pas encore terminé et s'il manque des arbres et un platelage en bois prévus pour cet automne, voir et écouter ces chutes d'eau provoquent un bonheur garanti ! ● G. G.

Un pied dans la nature

Ils jonglent ici et ailleurs

La Maison des jonglages propose des spectacles magiques et des artistes de tout premier ordre, qui connaissent déjà un franc succès ici et ailleurs. La fête commence avec la Fetnat Garden Party les 12, 13 et 24 juillet, au Château de Brandy-les-Tours en Seine-et-Marne. Grâce à la compagnie Protocole qui propose *Prototype*, une performance réalisée par le jongleur américain Jay Gilligan entre prouesse, élégance et inventivité malicieuse. Fruit d'un travail de cinq années avec des jongleurs du monde entier, *Prototype* est une création superbe, entre jonglages et musique électro live. Et puis, c'est au tour de Jörg Müller de présenter sa performance unique et jubilatoire *C/O* avec le thème de l'eau comme fil conducteur. Enfin, le 24 juillet, la compagnie Tempo d'la balle offre *Remember* entre rock et jonglage grâce à deux allumés « du son, de la zique, du show, et de la jongle », sur le terrain Poincaré qui accueille La Courneuve Plage. ● M. P.

Des nouveaux rythmes scolaires

Les vacances, c'était bien... mais c'est fini ! Retour à l'école. Voici les nouveaux horaires de la rentrée 2014-2015

En septembre, les enfants entreront en classe à 8h30 et travailleront jusqu'à 12h avec un accueil périscolaire dès 7h30. Le matin, ils acquièreront les fondamentaux. Puis, ce sera l'heure de la pause méridienne jusqu'à 14h, déjà mise en place dans notre ville. De 14h à 15h45, les enfants profiteront d'un temps scolaire dédié à la culture, au sport, à la découverte avec des intervenants extérieurs. Un temps d'activités périscolaires aura lieu de 15h45 à 16h30. Il sera prolongé en maternelle jusqu'à 18h, après un goûter et des animations. Les cours élémentaires pourront profiter d'un accompagnement éducatif jusqu'à 18h.

Autre nouveauté : le mercredi matin de 8h30 à 11h30, les enfants iront à l'école. Le centre de loisirs sera accessible de 11h30 à 18h pour les enfants inscrits. Rappelons que les inscriptions à la restauration scolaire et aux différents temps d'accueil de loisirs sont ouvertes chaque jour du lundi au vendredi au centre administratif, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. La municipalité réfléchit à densifier son offre pour la rentrée 2015. Il reste à embaucher des animateurs et d'autres professionnels afin d'accompagner ces nouvelles animations et ces nouveaux temps périscolaires. Le projet pour la rentrée 2015-2016 devrait davantage répondre à l'ambition courneuvienne de réussite pour tous. Il se décidera en concertation avec les enseignants, les parents et tous les professionnels concernés. ● G. G.

Une plaquette Rentrée 2014 mode d'emploi a été envoyée aux familles concernées. Encore plus d'infos sur le site de la ville et l'application PET.

Photos : Fabrice Gaboriau, Pascal Dacasa et Virginie Salot

Lire aussi page 13
les nouveaux horaires
des rythmes scolaires

Tennis

La relève du TCC

À ma gauche, Edvin Halilovic, 11 ans, classé 30, champion de la ligue de Seine-Saint-Denis en 2013, vice-champion cette année. À ma droite, Kylian Petit, 11 ans, classé 15/5, deux fois demi-finaliste de la ligue de Seine-Saint-Denis. Les deux joueurs du Tennis club courneuvien (TCC) font partie du top 40 des meilleurs joueurs français dans leur catégorie d'âge. Ils s'entraînent quatre fois par semaine : deux fois au TCC, deux fois à la ligue de Seine-Saint-Denis à Aulnay-Sous-Bois. Portraits croisés.

Virginie Salot

Kylian Petit et Edvin Halilovic, deux joueurs prometteurs du TCC.

Edvin Halilovic

« *Edvin est un très bon tacticien, il a un excellent coup d'œil* », dixit son entraîneur Garib. Son point faible ? Le physique. « *Les courses et la reprise d'appui ne sont pas mes points forts* », avoue Edvin. Hasard ou coïncidence, il s'est régulièrement blessé cette année. Alors Edvin se projette vers l'année prochaine, en espérant « *progresser en smash, revers et service* ». Et surtout grimper au classement. Objectif : « *entre 15 et 5/6* ». Car Edvin est ambitieux comme Rafaël Nadal, son joueur préféré : « *J'adore son jeu lifté, il est capable de se dégager en fond de court pour faire des croisés ou des longs de ligne. Il a aussi un physique monstrueux.* » Tu sais ce qu'il te reste à faire, Edvin, pour atteindre son physique »

Kylian Petit

« *Kylian est très fort physiquement, il a un bon coup droit, sait tenir la balle sur le terrain* », dixit Garib. Ses points faibles ? « *Le revers et le mental* », selon son entraîneur. « *Je suis passé du revers à deux mains à une main cette année, donc c'est pas si mal* », justifie Kylian qui a quand même battu un joueur classé 15/4 et cinq classés 15/5 cette année. Priorité au physique l'année prochaine « *pour aller chercher les balles que les autres ne peuvent pas aller chercher* », mais aussi travail sur le mental « *pour éviter les sautes de concentration, ne pas me décourager* ». Et si possible, atteindre le classement 15/3. Son joueur préféré ? Roger Federer « *pour ses coups plus que parfaits, notamment son coup droit de rêve et ses magnifiques volées* » »

● **Julien Moschetti**

DE LA FORMATION AUX RÉSULTATS :

Crée en 1974, le Tennis club courneuvien (TCC) est un excellent club formateur. La preuve ? Sept professeurs de tennis du TCC ont été formés par le club. Les résultats actuels devraient permettre de garder les meilleurs joueurs au club dans les années qui viennent. L'équipe féminine senior passe en 1re division régionale, juste en-dessous du niveau national. L'équipe féminine des 13/14 ans est arrivée en finale régionale. Chez les garçons, les équipes des 11/12 ans et 15/16 ans ont atteint les quarts de finale régionaux. ● J. M.

Football américain

Une seconde de trop

Le Flash de La Courneuve visait un triplé historique. Mais malheureusement, la chance n'a pas été de son côté. Les footballeurs américains se sont inclinés dans deux matchs très serrés.

On a beau voir et revoir encore et encore l'action sur le site web Dailymotion, on se dit que le football américain peut être décidément un sport cruel. Sur la dernière action du match, samedi 21 juin, lors de la demi-finale du championnat de France senior au stade Géo-André, les joueurs des Molosses d'Asnières lancent une passe vers l'avant. Elle est récupérée comme dans un cauchemar par un des Molosses. *Touchdown !* Le Flash est éliminé 18 à 15. Les chances de voir les trois équipes masculines rapporter le titre de champion de France sont désormais passées.

Dommage ! Le lendemain, les cadets échouent aussi, et de peu, en toute fin de match, 15 à 14 sur la pelouse des Black Panthers de Thonon-les-Bains. Décidément, la faute à pas de chance. Le Flash reste beau joueur : « *La douleur de la défaite est inversement proportionnelle au bonheur de la victoire, mais c'est une émotion forte qu'il faut savoir transformer et réutiliser positivement. Respecter cette loi du sport, mais également comprendre et accepter ce que ton adversaire ressent dans un cas comme dans l'autre est un bon moyen de devenir un meilleur athlète, donc un meilleur Flash.* »

Tout est dit. Les adversaires sont prévenus, les jaunes et noirs reviendront encore plus forts l'an prochain. Merci à nos athlètes de nous avoir offert une superbe fin de saison. Let's go Flash ! Let's go ! ● **Gérôme Guitteau**

À L'Étoile

Tous les films du 3 au 22 juillet. Réouverture le 27 août
1, allée du Progrès - Tramway Hôtel-de-ville.
Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04.
INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

D *Soirée découverte, tarif unique 3 €*
J *Film Jeune public*
Prix : ***Tarif plein : 5,50 € / tarif réduit : 4,50 € / abonné adulte : 4 € / abonné jeune, groupes, associations : 2,50 € / pour tous le mercredi : 4,50 €. Séance 3D : +1 €.***

J Minuscule, la vallée des fourmis perdues
France, 1h29, 2D/3D. ***De Thomas Szabo et Hélène Giraud***
Sam. 5 à 14h30 (3D), dim. 6 à 14h30 (2D)

X-Men days of future past
États-Unis, 2013, 2h12, VF, 2D/3D. ***De Bryan Singer***
Ven. 4 à 18h (3D), sam. 5 à 20h45 (2D), dim. 6 à 18h45 (3D), lun. 7 à 14h30 (3D), mar. 8 à 14h30 (2D)

Bird People
France, 2013, 2h08. ***De Pascale Ferran***
Sam. 5 à 18h30, dim. 6 à 16h30, lun. 7 à 20h30 D, mar. 8 à 18h30

D'une vie à l'autre
Allemagne/Norvège, 2013, VO, 1h37. ***De Georg Mass***
Ven. 4 à 12h Ciné-déj D et 16h30, lun. 7 à 18h45, mar. 8 à 16h45

The Homesman
États-Unis, 2013, VO/VF, 2h02. ***De Tommy Lee Jones***
Ven. 4 à 20h30 (VF), sam. 5 à 16h30 (VO), lun. 7 à 16h45 (VF), mar. 8 à 20h45 (VO)

Les Hommes debout
France, 2010, 1h15. ***De Jérémy Gravayat***
Ven. 11 à 20h30 D

J Rio 2
États-Unis, 2014, 1h42, VF, 2D/3D. ***De Carlos Saldanha***
Mer. 9 à 14h30 (2D), Ven. 11 à 14h (2D), Sam. 12 à 14h30 (3D), Dim. 13 à 14h30 (2D), Lun. 14 à 14h30 (2D), Mar. 15 à 14h30 (3D)

Au fil d'Ariane
France, 2014, 1h40. ***De Robert Guediguian***
Mer. 9 à 16h30, ven. 11 à 12h Ciné-déj D, sam. 12 à 20h45, dim. 13 à 16h30, lun. 14 à 16h30, mar. 15 à 18h30

The Jersey Boys
États-Unis, 2014, VO, 2h14. ***De Clint Eastwood***
Mer. 9 à 18h30, ven. 11 à 18h, sam. 12 à 16h30, lun. 14 à 18h30, mar. 15 à 20h30

Jimmy's Hall
Grande-Bretagne, 2014, VO, 1h49. ***De Ken Loach***
Mer. 9 à 20h45, ven. 11 à 16h, sam. 12 à 16h45, dim. 13 à 18h30, lun. 14 à 20h45 D, mar. 15 à 16h30

J Tante Hilda
France, 2013, 1h29. ***De Jacques-Rémy Girerd et Benoît Chieux***
Mer. 16 à 14h30, ven. 18 à 16h30, sam. 19 à 14h30, dim. 20 à 14h30, lun. 21 à 14h30, mar. 22 à 14h30

On a failli être amies
France, 2014, 1h31. ***De Anne Le Ny***
Mer. 16 à 18h30, ven. 18 à 12h Ciné-déj D, sam. 19 à 20h30, dim. 20 à 16h30, lun. 21 à 18h30, mar. 22 à 20h30

Under the skin
Grande Bretagne, 2014, VO, 1h47. ***De Jonathan Glazer***
Mer. 16 à 16h30, ven. 18 à 18h30, sam. 19 à 18h30, dim. 20 à 14h30, lun. 21 à 16h30, mar. 22 à 18h30

Le Procès de Viviane Amsallem
Canada, 2013, 1h42. ***De Ronit Elkabetz et Shlomo Elkabetz***
Mer. 16 à 20h30, Ven. 18 à 14h, ciné-thé D, sam. 19 à 16h30, dim. 20 à 18h30, lun. 21 à 20h30 D, mar. 22 à 16h30

CINÉMA EN PLEIN AIR
Rendez-vous au square du Chevalier de-La-Barre pour un film en plein air avec L'Étoile après des animations ludiques et sportives offertes de 18h à 22h.
J Zarafa
France, 2011, 1h18. ***De Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie***
Ven. 18 à 22h15. Entrée libre et gratuite

Pensons à septembre

Rentrée scolaire, mode d'emploi

Pensez-y : les inscriptions scolaires s'effectuent au centre administratif, chaque jour, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Et voici, en format pratique, les horaires des nouveaux rythmes scolaires. *Lire également page 11.*

Horaires d'accueil	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Accueil du matin	7h30 8h30	7h30 8h30	7h30 8h30	7h30 8h30	7h30 8h30
École	8h30 12h	8h30 12h	8h30 11h30	8h30 12h	8h30 12h
Restauration	12h 14h	12h 14h		12h 14h	12h 14h
École	14h 15h45	14h 15h45	11h30 18h *Centre de loisirs*	14h 15h45	14h 15h45
TAP Temps Activités Périscolaires	15h45 16h30	15h45 16h30		15h45 16h30	15h45 16h30
Maternelles : goûter et animations Élémentaires : accompagnement éducatif	16h30 18h	16h30 18h		16h30 18h	16h30 18h

CLINIQUE OSTÉOPATHIQUE IPEO
5–13 rue Auger, 93 500 Pantin
01 48 44 09 44
Lundi au vendredi : 9h–13h et 14h30–18h30
Samedi : sur rendez–vous.
IPEO
OSTÉOPATHIE
BILAN OFFERT
LORS DE VOTRE PREMIÈRE VISITE À LA CLINIQUE IPEO
Que vous souffriez d'un mal de dos, d'une sciatique, de douleurs musculaires, articulaires ou encore de troubles du sommeil, vous pouvez consulter un ostéopathe.
Lors de votre première visite, votre praticien établit le diagnostic en prenant en compte le corps humain dans son ensemble.
Votre ostéopathe applique alors des techniques ciblées destinées à corriger ces troubles et ainsi vous sentir mieux.
www.institut-ipeo.fr
Les soins proposés ne se substituent en aucun cas à un traitement médical en cours mais sont parfaitement complémentaires.
Institut Privé d'Enseignement Ostéopathique agréé par le Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports.

14 juillet

Pétards interdits

Par arrêté préfectoral, la vente et l'usage d'artifices de divertissement sont interdits en Seine-Saint-Denis, et aussi par arrêté du maire, sur tout le territoire de La Courneuve. Plus communément appelés « pétards », ils provoquent chaque année au moment de la fête du 14 juillet de graves nuisances sonores et sont susceptibles de blessures sérieuses sur les passants et les utilisateurs qui, souvent, sont des enfants.

Police nationale

Opération « tranquillité vacances »

Si vous vous absentez pour une période prolongée, les services de police peuvent, à votre demande, surveiller votre domicile ou votre commerce au cours de leurs patrouilles quotidiennes. Avant votre départ, il suffit de remplir un formulaire et de le présenter au commissariat de votre domicile afin de vous inscrire à l'opération « tranquillité vacances ». Infos et formulaires à retirer au commissariat de police de La Courneuve : 16, place du Pommier-de-Bois. Tél : 01 43 11 77 30. À savoir : les **seniors** peuvent se faire aider dans cette démarche en s'adressant à M. Soulat, délégué cohésion police-population, par l'intermédiaire de la Maison Marcel-Paul.

Carte nationale d'identité

Validité de quinze ans

Depuis le 1er janvier 2014, la durée de validité de la carte nationale d'identité est passée de 10 à 15 ans pour les personnes majeures. Cet allongement de cinq ans concerne les cartes d'identité sécurisées délivrées entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013. Cette prolongation automatique ne s'applique pas aux cartes sécurisées délivrées aux personnes mineures qui elles, restent valables 10 ans. Cette information est importante à connaître en cas de problème aux frontières.

Plus d'infos sur www.interieur.gouv.fr ou sur www.diplomatie.gouv.fr

Seniors

Plan canicule

En cas de fortes chaleurs, des précautions s'imposent à tous. Pour les personnes âgées, plus vulnérables de par leur âge et, parfois, de par leur isolement, la ville a mis en place un dispositif préventif. Dans ce cadre, la municipalité envoie aux seniors un courrier avec un rappel des conseils à suivre en cas de fortes chaleurs dans lequel sont inscrits le numéro vert à appeler en cas de besoin et une fiche à retourner remplie à la Maison Marcel-Paul. Cette fiche permet aux seniors d'être recensés et contactés, de connaître leurs difficultés, de prendre de leurs nouvelles.

Numéro vert local (24h/24, 7 jours/7) : 0 805 11 93 93

Crèches

Fermetures estivales

Les crèches Braque, Convention et Verlaine seront fermées du jeudi 31 juillet au lundi 1er septembre inclus. Les enfants seront accueillis à la crèche Jaurès (10, av. Jean-Jaurès) du lundi 4 août au jeudi 28 août inclus. Le mardi 2 septembre, les enfants seront de nouveau accueillis dans leur crèche habituelle.

Sécurité

Éviter les cambriolages

Victime ou témoin d'un cambriolage, l'important est d'avoir le bon réflexe en appelant le 17 ou le 112. Mais pour ne pas tenter le cambrioleur il est nécessaire de :

Protéger son domicile

- Par un système de fermeture fiable
- Être vigilant sur les accès de votre domicile
- S'assurer de l'identité d'une personne inconnue qui vient à votre domicile
- Ne pas laisser d'objets de valeur en évidence

En cas d'absence

- Ne donner aucune information sur ses dates d'absence
- Donner l'impression que son domicile est habité
- Faire suivre son courrier et faire un transfert de sa ligne téléphonique
- Signaler son absence au commissariat de police dans le cadre de l'opération « tranquillité vacances »

Si vous êtes victime d'un cambriolage

- Présent lors du cambriolage, ne pas prendre de risque
- Prévenir immédiatement, en composant le 17, le commissariat de police
- Protéger les traces d'indices afin de faciliter l'enquête
- Déposer plainte
- Faites opposition auprès de sa banque, déclarer le vol à son assureur

Plus d'infos sur www.interieur.gouv.fr

TRAVAUX EN COURS

1 95, avenue Paul-Vaillant-Couturier, création d'une issue de secours au centre de dépannage de la ligne 7 du métro, chantier jusqu'à fin décembre.

2 Pôle PDU gare RER, espace public de la gare, parvis, **avenue Victor-Hugo,** chantier jusqu'à novembre 2015.

3 Prolongement de la rue Mahmoud-Darwich (68, rue de Saint-Denis), chantier de septembre 2014 à avril 2015.

4 Passage du Bailly (fermeture), chantier jusqu'à août prochain.

5 Quartier Nord, **rue Verlaine,** chantier jusqu'à septembre 2015.

6 Avenue Waldeck-Rochet, travaux sur les réseaux électriques, télécommunications et éclairage public, chantier jusqu'à fin juillet.

7 Rue Rateau, éclairage public, chantier jusqu'à mi-août.

8 Quatre-Routes Est, y compris la rue Giuseppe-Garibaldi, chantier cet été.

9 Parvis de la médiathèque Aimé-Césaire, chantier jusqu'à décembre 2014.

10 Rond-point de la rue Émile-Zola, chantier jusqu'à octobre prochain pour organiser le passage des bus articulés.

11 Rue Suzanne-Masson (entre le gymnase Antonin-Magne et la rue Émile-Zola), chantier jusqu'à fin août.

RER B

Du 7 juillet au 7 septembre, des travaux de renouvellement de voies ferroviaires vont s'effectuer, de jour comme de nuit, sur la ligne du RER B, entre Aubervilliers-La Courneuve et Aulnay-sous-Bois. Consciente de la gêne occasionnée, la SNCF met tout en œuvre pour limiter au maximum l'impact de ce chantier. Plus d'infos sur www.transilien.com

Marché des 4 routes

Les commerçants du Marché de La Courneuve vous accueillent chaque mardi, vendredi, et dimanche.

État civil

NAISSANCES

MAI

• **22** Anna Ji • **24** Ayoub Attou • **25** Imran Mougammadou • **25** Solyne Daniel • **26** Chen Hu • **26** Franscisco Barbulescu • **26** Tayron Lecoq • **27** Luana Freitas Ferreira • **27** Emma Zhang • **27** Jonas Wingereisten • **28** Alycia Ouabas • **29** Assia El Kaddouri • **29** Aïssatou Haïdara • **30** Emir Sanogo • **30** Sidi Kebe • **30** Haidy Mbassa Henang • **31** Imrane Kehli • **31** Dramane Toure

JUIN

• **1** Hebatoulloih Alexia • **1** Bradley Gharmaoui • **1** Nizar Ben Ammar • **2** Clément Huang • **3** Dishan Sinnathamby • **3** Issa Doucoure • **3** Ethan Guignard • **3** Ipshita Dhanonjoy Barua • **5** Fathim Fofana • **5** Zeynep Ayhan • **6** Elisa Mbaya Mbon • **7** Djibril Sylla • **7** Afia Mohamed Nawfal • **7** Sanya Chetouah • **7** Ali Hrird • **8** Evan Huet • **9** Tont-Winner Lutonadio Ngongi • **9** Lucas Pichit • **9** Elynn Chen • **9** Ivanov Ibrayam • **10** Kasem Sabbah • **12** Billal Diarra

MARIAGES

• Maurice Ravat et Emeline Ribeiro

DÉCÈS

• Angela N'tetany • Geneviève Varlet • Jack Colombet • Eddy Damien • Cherif Berraïria • André Canu

Numéros utiles

URGENCES

POMPIERS : 18 • POLICE-SECOURS : 17 • SAMU : 15.

COMMISSARIAT DE POLICE

Tél. : 01 43 11 77 30. • Place du Pommier-de-Bois.

SOS MÉDECINS

Urgences 93 • **Tél. : 01 48 32 15 15**

CENTRE ANTI-POISON

Tél. : 01 40 05 48 48 • Hôpital Fernand-Widal.

ANTENNE ALZHEIMER

Tél. : 06 21 21 39 35 ou **06 21 21 39 38.**

MAIRIE

Tél. : 01 49 92 60 00. • Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h ; samedi de 8h30 à 12h. Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens : **0 800 54 76 98** (appel gratuit).

SOLITUDE ÉCOUTE

Tél. : 0800 47 47 88.

PLAINE COMMUNE

Tél. : 01 55 93 55 55 • 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS

Tél. : 0 800 074 904 (numéro vert : appel gratuit depuis un poste fixe).

DÉPANNAGES

EDF : 0 810 333 093 • GDF : 0 810 433 093.

MARCHÉ COUVERT DES QUATRE-ROUTES

• Les mardis, vendredis et dimanches matin.

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES PERSONNES ÂGÉES

Tél. : 01 71 89 66 15. Chaque mardi et vendredi.

CES 2 OFFICINES SONT OUVERTES TOUS LES DIMANCHES :

• **Pharmacie du Soleil** de 9h à 19h
35, avenue Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 27 51

• **Pharmacie du Marché** de 9h à 19h
48, avenue Paul-Vaillant-Couturier
Tél. : 01 48 36 77 95

PHARMACIE DE GARDE

• **DIMANCHE 6 JUILLET**
Pharmacie du Marché - M. REY COQUAIS MAXIME
48, av. P.-Vaillant-Couturier- 93120 La Courneuve
Tél. : 01 48 36 77 95

• **DIMANCHE 13 JUILLET**
Pharmacie OLIVETTI - M. HADDAD FIRAS
79, rue du Landy - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 61 28

• **LUNDI 14 JUILLET**
Pharmacie centrale - M. SOUSSAN DAVID
30, av. Jean-Jaurès - Pantin
Tél. : 01 48 45 04 33

• **DIMANCHE 20 JUILLET**
Pharmacie du Marché - M. SAIM AZKI
4, rue Ernest Prevost - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 39 13 51

• **DIMANCHE 27 JUILLET**
Pharmacie Moderne - M. BERREBI ALEXIS
112, av. de la République - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 79 53

• **DIMANCHE 3 AOÛT**
Pharmacie du Marché - M. REY COQUAIS MAXIME
48, av. P.-Vaillant-Couturier- 93120 La Courneuve
Tél. : 01 48 36 77 95

• **DIMANCHE 10 AOÛT**
Pharmacie OLIVETTI - M. HADDAD FIRAS
79, rue du Landy - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 61 28

• **VENDREDI 15 AOÛT**
Pharmacie du Marché - M. REY COQUAIS MAXIME
48, av. P.-Vaillant-Couturier- 93120 La Courneuve
Tél. : 01 48 36 77 95

• **DIMANCHE 17 AOÛT**
Pharmacie du Marché - M. SAIM AZKI
4, rue Ernest-Prevost - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 39 13 51

• **DIMANCHE 24 AOÛT**
Pharmacie Moderne - M. BERREBI ALEXIS
112, av. de la République - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 79 53

• **DIMANCHE 31 AOÛT**
Pharmacie centrale - M. SOUSSAN DAVID
30, av. Jean-Jaurès - Pantin
Tél. : 01 48 45 04 33

Permanences des élus

M. LE MAIRE, Gilles Poux, reçoit sur rendez-vous. Comment l'obtenir ? Soit en passant remplir un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit en adressant un courrier à Monsieur le maire à l'hôtel de ville.
MME LA DÉPUTÉE, Marie-George Buffet, reçoit le deuxième lundi de chaque mois sur rendez-vous au **01 42 35 71 97.**
M. LE PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL, Stéphane Troussel, reçoit chaque vendredi de 14h à 17h sur rendez-vous au **01 43 93 93 75.**

Horaires d'ouverture des services municipaux

du lundi au vendredi : 8h30-12h et 13h30-17h
Attention : les services sont fermés le 3e mardi après-midi de chaque mois ; les équipes sont en réunion ou en formation.

COPROR
PROMOTEUR ET RENOVATEUR IMMOBILIER

LA COURNEUVE 93120 - 1 BIS RUE BEAUFILS

COPROR VEND

Dans un immeuble en cours de rénovation (Parties Communes)

A 3 min du RER B

Appartements du 2 pièces au 4 pièces

BOX sur rue

Devenez propriétaire **à partir de 99.000 €** (2 pièces avec un jardin)

Tél. : **01.58.05.36.13/06.18.64.52.58** - Mail : c.demolliens@copror.fr

4 JUILLET

LOISIRS CHANTIER PARTICIPATIF

Fabrication d'un auvent, de bancs, d'un four à pain, de bacs de plantations et de nichoirs, pour tout public de tout âge avec l'aide d'une équipe professionnelle.

Jardins Carême-Prenant (accès par la rue Villot et la rue Chabrol) Les mercredi, vendredi et samedi de juillet et d'août, de 14h30 à 18h

5 JUILLET

SENIORS SORTIE-DÉCOUVERTE

La Courneuve à travers ses œuvres d'art.

Rendes-vous place du 8-Mai-1945, à 14h

5 ET 6 JUILLET

ÉTUDES SALON DE L'ÉTUDIANT

Rentrée 2014, où s'inscrire ? Avec ou sans le bac, après un pac plus 1, en alternance…

Espace Champerret, hall A, 6, rue Jean-Ostreicher, Paris 17e, de 10h à 18h

BALADE L'ÉTÉ DU CANAL DE L'OURCQ

Embarquez sur les navettes fluviales pour 1 euro, venez danser au bord de l'eau, découvrez le nouveau parcours urbain et de nombreuses activités artistiques.

Départ toutes les demi-heures, parc départemental de la Bergère, à Bobigny, et arrivée bassin de La Villette

9 JUILLET

MÉDIATHÈQUE TOURNOI SUR CONSOLE WII

Défier super Mario dans le cadre des jeux de la Fifa 2014.

Médiathèque de la Maison de l'enfance, à 15h

ASSOCIATION COULEURS DU MONDE

Chaque mercredi en juillet et août, le centre social Couleurs du monde organise des animations en plein air. Relaxation, danses, jeux, contes, maquillages…

Place de la fraternité, de 15h à 18h

10 JUILLET

SENIORS ALLONS DANS L'ESSONNE

Visite de la verrerie d'art de Milly-la-Forêt.

Maison Marcel-Paul à 13h départ en car. Tarif : 4 €

11 JUILLET

CINÉMA LES HOMMES DEBOUT

Un film de Jérémy Gravayat, cinéaste accueilli en résidence dans notre ville, qui racontre l'histoire du quartier Gerland, à Lyon, en 2009, en pleine rénovation urbaine. Un cœur de ce quartier, une fonderie à l'abandon, empreinte de l'histoire personnelle des salariés quiy travaillaient. Après la projection du film, rencontre avec le réalisateur.

L'Étoile, à 20h30. Tarif : 3 euros.

12 JUILLET

DÉCOUVERTE BALADES URBAINES

L'agriculture urbaine est-elle une utopie ? Plaine Commune propose une visite des jardins d'Auberfabrik et du fort d'Aubervilliers. En fin de balade pique-nique.

Départ de la station de métro Fort d'Aubervilliers, de 11h à 14h

JEUX TOURNOI SUR CONSOLE WII

Finale pour vaincre super Mario dans le cadre des jeux de la Fifa 2014.

Médiathèque John-Lennon, à 14h

13 JUILLET

FESTIVITÉS LA COURNEUVE PLAGE

Inauguration officielle à 19h puis retransmission à 21h et sur écran géant de la finale de la Coupe du monde de football.

Terrain Poincaré, av. de la République LIRE P. 8

PLAISIRS FEU D'ARTIFICE

Stade Géo-André, à 23h

16 JUILLET

MÉDIATHÈQUE JEUX DE RÔLE

Un après-midi pour sauver le monde.

Médiathèque John-Lennon, à 14h

SENIORS KARAOKÉ

Après-midi karaoké où les petits-enfants sont les bienvenus

Maison Marcel-Paul, à 14h

18 JUILLET

CINÉMA GRAND ÉCRAN

Ciné plein-air, repas et animations avec les associations et les habitants.

Square du Chevalier-de-La-Barre, à partir de 18h30 et projection à la tombée de la nuit

22 JUILLET

SENIORS MUSÉE COGNACQ-JAY

Au cœur du Marais, dans un bel hôtel particulier du XVIe siècle.

Rendez-vous à 13h30 à la gare de La Courneuve. Tarif : 4 €

24 JUILLET

FÊTE LA NUIT DU RAMADAN

Repas intergénérationnel pour fêter la rupture du jeûne à La Courneuve Plage.

30 JUILLET

MÉDIATHÈQUE CINÉKIDS

Projection du film *La Véritable Histoire du petit chaperon rouge.*

Médiathèque John-Lennon, à 15h

7 AOÛT

CULTURE QUIZZ GÉANT

Jeux avec questions de culture générale.

La Courneuve Plage, terrain Poincaré, avenue de la République, à 14h

10 AOÛT

FESTIVITÉS FIN DE LA COURNEUVE PLAGE

On range sa crème solaire, on plie son transat, jusqu'à l'été 2015.

26 AOÛT

SENIORS SORTIE ESTIVALE

Au cœur de la Brie.

Maison Marcel-Paul à 9h. Tarif : 5€ formule pique-nique/ 20€ formule restauration

30 AOÛT

PATRIMOINE À LA DÉCOUVERTE DE L'HABITAT DE NOTRE VILLE

Une promenade, en compagnie d'un conférencier et d'une artiste

Rendez-vous au 11, rue de l'Abreuvoir, à 14h

2 DATES À NOTER

6 SEPTEMBRE

CITOYENNETÉ FORUM DES ASSOCIATIONS

9 SEPTEMBRE

CONFÉRENCE RENTRÉE DU MAIRE

Sophie Denissof, architecte-urbaniste

« Il faut redonner de la dignité à la hauteur ! »

Sophie Denissof a fondé en 1988 avec Roland Castro leur cabinet d'architecture qui emploie plus de 25 personnes. En s'alliant avec le monsieur Banlieue de l'ère mitterrandienne et le célèbre projet « Banlieue 89 » qui instaura le ministère de la Ville, Sophie Denissof, descendante de russes blancs, a plongé dans les villes au-delà du périph'. Prochainement elle livrera une étude sur le futur des Six-Routes. Aujourd'hui, c'est l'architecte urbaniste qui intéresse *Regards* et ses idées sur, par exemple, le (re) modelage de nos habitations ou la volonté de rendre leur dignité à nos tours tant décriées. Vous avez dit iconoclaste ? Le mot est faible. À vous de le découvrir en suivant le regard de cette femme qui voit loin, malgré la fumée des cigarettes qu'elle consomme en continu.

Virginie Salot

« Je n'ai pas peur de le dire : il faut redonner de la dignité à la hauteur ! Ce qui a été fait dans les années 60 et 70 est un scandale. Qui a laissé une mauvaise image des tours. Pourtant, elles sont l'avenir du Grand Paris qui exige une grande densité urbaine. Primo, pour qu'une tour s'inscrive dans la ville, il faut qu'elle s'ancre dans une place, qu'elle existe dès le sol et non pas comme un simple repère aérien. Nous devrions bientôt construire à Gennevilliers notre première tour « habiter le ciel ». Une utopie totalement réalisable avec une succession de jardins communs et un lieu aux multiples fonctions. Autre cas : à Villeneuve-la-Garenne, l'ensemble La Caravelle qu'on a repensé, a conservé 74 cages d'escalier sur les 80 qui faisaient partie des barres érigées dans les années 60. Nous savons faire.

« On a tendance à trop sacrifier l'urbanité, le vivre ensemble à la sacro-sainte question des transports. »

Je connais très bien votre ville pour travailler depuis très longtemps sur les 4 000. Une idée urbanistique que j'ose qualifier de grotesque dont il est très dur de se débarrasser. L'idée fondamentale du « vivre ensemble » nourrit toutes nos réflexions au cabinet Castro-Denissof et associés. Et nous affirmons que la hauteur ne cloisonne pas obligatoirement. On peut se partager le ciel dans des lieux communs. J'insiste : le commun n'est pas le collectif. Le collectif, c'est la superposition de la même chose, de l'identique. Le commun, c'est justement l'introduction de la différence.

Le constat montre que notre espace, et on le voit particulièrement à La Courneuve, est morcelé, sans lien entre les quartiers, sans urbanité. L'architecture actuelle n'aide pas au vivre ensemble. Elle fracture ; déposant un gymnase ici, le médecin là, l'école là-bas. Il faut rapprocher tous ces lieux de vie.

Les futures gares prévues dans le Grand Paris aideront à ce changement. C'est une occasion qu'il ne faut pas rater. La gare qui doit s'établir sur le rond point des Six-Routes, aura pour but de devenir un lieu de vie, un lieu du temps utile. Pour La Courneuve, l'autre challenge consiste à faire entrer le parc Georges-Valbon dans la ville. On le ferait via un franchissement du côté de Verlaine et par les Six-Routes. Pour tenir l'espace, nous devrions border l'avenue Salengro de logements. Ne pas l'abandonner à la voiture. On a tendance à trop sacrifier l'urbanité, le vivre ensemble à la sacro-sainte question des transports. On devrait réduire le rond-point. Et une promenade arborée partirait de la station vers le parc en passant sous le pont. La connexion se ferait avec les 4 000 sud d'un côté et l'actuel centre-ville de l'autre, via des bâtiments à la taille maîtrisée et un mail planté. Créant ainsi du lieu et du lien : afin que la ville redevienne lieu d'échange, de communication entre ses habitants. » ●

Propos recueillis par Gérôme Guitteau

Le journal de La Courneuve
regards
38, av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex
Tél. : 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12
Web : www.ville-la-courneuve.fr
Courriel : regards@ville-la-courneuve.fr

Directeur de la publication : Gilles Poux
Directeur de la communication : Philippe Caro
Conception éditoriale et graphique : Anatome
Rédactrice en chef : Claire Moreau-Shirbon
Rédactrice web : Marie-Hélène Ferbours
Rédaction : Éric Bacher, Isabelle Meurisse, Julien Moschetti
Secrétariat de rédaction : Jeanne Morcellet
Photographe : Virginie Salot
Maquette : Nadège Rouland
Photo de couverture : Virginie Salot
Ont collaboré à ce numéro : Fabrice Gaboriau Gérôme Guitteau, Marie Prugnat, .
Vous pouvez envoyer un courriel à une personne de la rédaction en composant ainsi son adresse : prenom.nom @ville-la-courneuve.fr
Impression : Public Imprim
Publicité : Médias & publicité - *A. Brasero: 01 49 46 29 46*
Ce numéro a été imprimé à 18 000 exemplaires